

GUIA DE LECTURA



MUNTANYES RUSSES, Rosa Roca Riera. **Voliana Edicions**.

L'autora

Rosa Roca i Riera (Mataró,1956) és mestra i llicenciada en Filologia Catalana. Ha estat professora d'Educació Primària, Secundària i Batxillerat en diversos centres educatius, tant a la seva ciutat natal com a Bellaterra (Escola Ramon Fuster, Fundació Collserola) i a l'Escola de Formació de Mestres Blanquerna, a Barcelona. Actualment dona classes de llengua a Secundària a la Fundació Cor de Maria de Mataró. Ha publicat els contes infantils *Amb els cabells de punta!* (1993) i *Fil de gegant* (1994) i els llibres d'artista *Jardí mineral*, *Cristalls i Poemes* en quatre volums, conjuntament amb la ceramista Antònia Palau (2005). Fruit del seu treball com a intèrpret i traductora del Dr. Michel Odent, ha traduït quatre dels seus llibres conjuntament amb Joan Medina Roca. *Muntanyes russes* és la seva primera novel·la destinada al públic juvenil.



Voliana Edicions

ABANS DE LLEGIR

1.- Quan hagi llegit la contraportada sabràs que els tres protagonistes de la història han hagut o hauran de canviar de país. Com et sentiries si de sobte ho haguessis de deixar tot per anar a viure en un altre país? Coneixes algú que hagi viscut aquesta situació? Com s'ha sentit? Parleu-ne. Entrevisteu a algú que hagi hagut de marxar del seu país. **Podeu fer-ne un enregistrament d'àudio o vídeo i presentar-ho als companys.**

2.- Com et comuniquis amb els amics i amigues? I amb els que no veus sovint perquè viuen més lluny? Utilitzes internet, xats, facebook, skype...? Com valoren aquest mitjà de comunicació modern? Pros i contres? **Investiga com es comuniquen les persones que tenen la família en un altre país.**

MENTRE LLEGEIXES

Per tenir en compte durant tota la lectura

- a) Un dels aspectes que segurament et cridarà l'atenció en llegir la novel·la és que hi trobaràs moltes **frases fetes. Et proposem que les vagis subratllant a mesura que les trobis i en facis una llista.**
- b) En aquesta història, que transcorre principalment entre París i una ciutat indeterminada de Catalunya, hi trobaràs algunes frases i expressions en francès. Si estudies aquesta llengua en un crèdit variable segurament no et costarà gens d'entendre-les, consultant si cal el diccionari de traducció (per exemple, el www.multilingue.cat) . Si no saps francès ni n'estudies, ara tindràs una oportunitat d'entrar una mica en contacte amb aquesta llengua romànica propera. Pots utilitzar el teu enginy i la teva intuïció lingüística per intentar deduir-ne el significat, preguntar als companys que n'estudiïn, utilitzar el diccionari ... Si vols, o el professor t'ho aconsella, anota les frases en francès i tradueix-les a continuació.
- c) Durant la lectura vés prenent nota de totes les paraules que et cridin l'atenció sobre llocs, carrers, ciutats, estacions de tren, objectes, moda, noms literaris... Pots buscar-ne imatges al *google imatges* o buscar-ne informació a d'altres pàgines web. En trobaràs de típicament francesos o parisencs.
- d) També **pots indicar els itineraris dels protagonistes en un mapa i en un plànol de París.**
- e) Pots fer un *mapa literari* utilitzant el google maps. Pots escriure fragments de l'obra al·lusius dels punts del mapa/plànols que marquis.



Primera part

El llibre comença amb un fragment del poema de Kavafis “Viatge a Ítaca”, que va ser musicat pel cantautor Lluís Llach. El poema ens parla d’un viatge. El podeu trobar aquí i escoltar-ne la recitació magistral de l’actor Lluís Soler:

<http://www.edu365.cat/eso/muds/catala/literatura/poesia/escoltar/pantalla5.htm>.

Podeu comparar-lo amb la cançó de Lluís Llach.

Què simbolitza el viatge a Ítaca? Com ho pots relacionar amb la teva pròpia vida? Per què creus que la cançó de Llach es va convertir en un símbol per als catalans?

1.- La Núria ens diu que prefereix escriure correus a *xatejar*. Per què? I tu, què t’estimes més? Fes una llista d’arguments a favor i en contra d’una i altra opció.

2.- Com vas de pronoms febles? Amb l’ajuda de la Núria els podràs repassar, perquè en fa sortir un munt a l’inici del capítol 2. Fixa-t’hi bé. A veure si ets capaç de rellegir la pàgina 13 i trobar-hi els 27 pronoms o combinacions de pronoms que hi ha (recorda que poden estar apostrofsats: *t’*encomana...mira’*t*... o estar agrupats en combinacions de dos: *te’n* vas i anar davant o darrere el verb). Podeu fer-ho individualment, en parelles, fins i tot cronometrar qui de la classe els troba tots més de pressa. A mesura que els trobis, pensa a què es refereix cada pronom, quina part de l’oració substitueix. Per exemple: “En Dimitri no *m*’ha escrit avui tampoc.” M’= a mi (la Núria). Cl.

3.- Rellegeix els dos darrers paràgrafs de la pàgina 18. En Dimitri hi fa una reflexió sobre les relacions reals i les *relacions virtuals*. Què en penses? Parleu-ne amb els companys. Coneixeu casos en què una relació virtual hagi acabat bé? I malament? Som més autèntics quan ens relacionem amb les persones per internet? Ens aïllem? Ens creem una personalitat falsa? Poden comportar perills les “relacions virtuals”? **Organitzeu-ne un debat-col·loqui a classe, un fòrum a la vostra plataforma virtual...**

4.- Fixa’t que al primer paràgraf de la pàgina 21 hi abunda la conjunció *i* (subratlla-les). Quin efecte provoca això en el lector? Prova de canviar la *i* per altres nexes i observa el canvi d’estil que es produeix. (fes-ho per escrit i comenta els canvis.)

.....

Capítol 6

1. En aquest capítol la Fàtima reflexiona sobre els estereotips. Busca la definició d’estereotip al diccionari. És el mateix estereotip que prejudici?
2. Per què creus que sorgeixen els estereotips? Quins problemes comporten? Amb els companys, per parelles o en grups de tres o quatre, feu una llista dels estereotips que creieu que circulen en el vostre entorn sobre els immigrants. Podríeu trobar arguments per desmuntar-los?
3. Busca informació sobre la cultura i la llengua amaziga: en quins territoris i estats es parla? És el mateix àrab i amazic? Pots consultar, per exemple, les pàgines web que



trobaràs al final del llibre. Anota el que et sembli interessant i que et cridi l'atenció. També pots preguntar a les persones marroquines o nord-africanes del teu entorn. Mira aquests dos vídeos i respon: a) - Quin tant per cent de marroquins que viuen a Catalunya parlen amazic? b) - És oficial aquesta llengua al Marroc? c)- Què passa amb els drets lingüístics i culturals dels amazics?

Tamazight in Catalonia: <http://www.youtube.com/watch?v=nVhsceEkb-c>

Amazigh i catalan: <http://www.youtube.com/watch?v=cHeuB65rSwI&feature=related>

.....

5.- La Núria i la Marlene passegen pels Champs Elysées i es troben en un cafè, el Georges V. Busca'n imatges a internet i la informació que vulguis d'aquesta avinguda tan famosa de París. El gran fotògraf **Robert Doisneau** la va immortalitzar en les seves famosíssimes fotos en blanc i negre. A <http://www.robert-doisneau.com/fr/>, la seva pàgina web oficial en francès, hi podràs trobar fotografies molt boniques en blanc i negre, tant d'aquesta avinguda com de molts altres racons de la "citè de l'amour".

Creeu un fòrum per penjar les vostres fotos preferides de Robert Doisneau i comentar-les, mirant d'associar-hi una frase feta que pugui explicar o fer referència a la imatge.

6.- Ara que has acabat la primera part, pots fer-ne un resum i escriure les frases fetes i vocabulari nou que hagis trobat. Com definiries el registre lingüístic que utilitzen la Fàtima i la Núria en els seus correus? Prova de fer una llista d'expressions o paraules que justifiquin la teva resposta.

Segona part

1.- Al Dimitri "li cau el món a sobre" i a la Núria "li falta un tros de si mateixa". Com se senten? Poden fer alguna cosa per canviar les coses? Què ens passa quan ens enfrontem a situacions que no podem canviar? Fes memòria d'alguna situació semblant que hagis viscut. Narra-la seguint l'estil de la Núria o amb narrador extern.

2. - Per grups, trieu alguna escena d'un dels capítols de la segona part i representeu-la o bé feu-ne una lectura teatralitzada. També, si us hi atreviu, podeu convertir-la en una ràdionovel·la o filmar-la com un capítol de telenovel·la.

3.- PER SABER-NE MÉS.

a) Al món hi ha milions d'infants víctimes de situacions que vulneren totalment els seus drets. La UNICEF (Fons de Nacions Unides per a la protecció de la infància) és la principal organització internacional que treballa per millorar les condicions de vida de milions de nens i nenes de tot el món. Dóna una cop d'ull a les dades que trobaràs en aquesta pàgina: <http://www.unicef.es/cat/infancia/proteccio-infantil>. Pren notes del que més et cridi l'atenció i comenta-ho o busca informació complementària.



b) A la premsa de tant en tant llegim la història de persones que viatgen en pastera per arribar al sud d'Espanya o a les illes Canàries. A vegades aquests viatges acaben essent una tragèdia. Pots repassar la premsa i mirar si trobes informació que t'interessi sobre el tema.

5.- Investiga què vol dir i d'on ve l'expressió "estar net com una patena"? Per què la Fàtima diu que ella no hauria de fer servir aquesta expressió? Aquí tens algunes imatges que bé podrien ser de la festa de la Fàtima... Potser n'hi pots afegir algunes tu...



ERROR: stackunderflow
OFFENDING COMMAND: ~

STACK: